



Руководство по эксплуатации

ОРБИТАЛЬНАЯ
ШЛИФОВАЛЬНАЯ
МАШИНА

ОР 500/125
ОР 550/125

EAC

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукции **ТМ Булат**. Мы приложили максимум усилий, чтобы предложить Вам качественный инструмент по доступной цене. Мы надеемся, что Вы будете получать удовольствие от работы этим инструментом в течение многих лет.

Внимание! Перед началом работы внимательно прочитайте данное руководство. Используйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда сможете обратиться к ней.

Электроинструмент **ТМ Булат** относится к бытовому классу. По истечении 15-20 минут непрерывной работы инструмент необходимо выключить, продолжение работы возможно через 15-20 минут. Не перегружайте и не перегревайте мотор: это приводит к повышенному износу инструмента и сокращению его срока службы.

В связи с развитием и техническим прогрессом оставляем за собой право внесения технических изменений без предварительного информирования об этом.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Инструмент должен быть подключен к сети переменного тока напряжением 220 В частотой 50 Гц. Инструмент имеет двойную изоляцию и, следовательно, может быть подключен к розеткам без заземляющего контакта

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электрическая орбитальная шлифмашина предназначена для сухой шлифовки и полировки металлических и деревянных поверхностей.

Электроинструмент предназначен для эксплуатации в районах с умеренным климатом с температурой от +10 °С до + 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия солнечного излучения, атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры	ОР 500/125	ОР 550/125
Параметры сети	220 В / 50 Гц	
Номинальная мощность	500 Вт	550 Вт
Размер площадки	125 мм	
Скорость на холостом ходу	11000 об/мин	12000 об/мин

Комплект поставки:

- шлифмашинка – 1 шт;
- шлифовальный круг – 1 шт;
- пылесборник – 1шт;
- руководство по эксплуатации – 1 шт.

УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Шлифовальная площадка
2. Рукоять
3. Выключатель
4. Патрубок для отвода пыли



Производитель оставляет за собой право вносить незначительные изменения в конструкцию и комплектность, не влияющие на свойство прибора.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

1. Безопасность на рабочем месте:

- Рабочее место должно быть чистым, хорошо освещённым и вентилируемым. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению взрывоопасных пыли или паров.
- Будьте внимательны и не отвлекайтесь во время работы с инструментом. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- Следите, чтобы посторонние люди, дети и животные находились на безопасном расстоянии от места работы. Не допускайте посторонних к месту работы.

2. Электробезопасность:

- До начала работы удостоверьтесь, что напряжение в сети соответствует напряжению инструмента.
- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Не допускайте контакта участков тела с заземлёнными поверхностями (например: трубы, холодильники, батареи отопления). Риск поражения электротоком!
- Защищайте электроинструмент от атмосферных осадков, воды, сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

- Во избежание получения удара электрическим током не прикасайтесь мокрыми/влажными руками к сетевому шнуру и/или электроприбору.
- Перед каждым включением в сеть убедитесь в целостности шнура и вилки питания. Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки. Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте прибор воздействию резких температурных перепадов, способных вызвать образование конденсата внутри прибора. Если Вы внесли прибор с улицы в отапливаемое помещение, не включайте прибор сразу, необходимо время для того, чтобы конденсат испарился.
- Запрещается пользоваться прибором после падения, при повреждении корпуса, при попадании воды внутрь прибора, при неполадках со шнуром питания и прочими неисправностями. Крепко держите прибор в руках во избежание падения инструмента.

Внимание! До начала любых действий по сборке, регулировке, обслуживанию инструмента всегда проверяйте, что электроинструмент отключен от сети!

3. Личная безопасность:

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: специальных перчаток, защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств, проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно переведите клавишу выключателя в положение «ОТКЛЮЧЕНО» и отсоедините вилку от розетки. Если при потере напряжения машина осталась включенной, то при возобновлении питания она самопроизвольно заработает, что может привести к телесному повреждению и(или) материальному ущербу.

4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор, переведите выключатель в положение «ВЫКЛ». Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей и животных. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОРБИТАЛЬНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

- Используйте настоящий электроинструмент только для сухого шлифования. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Подводите настоящий электроинструмент к обрабатываемой детали только во включенном состоянии и выключайте его после подъема с обрабатываемой поверхности. Электроинструмент может неожиданно прийти в движение.
- Никогда не касайтесь движущейся шлифовальной поверхности. Опасность травмирования.
- Следите за тем, чтобы сноп искр не подвергал опасности людей и животных. Уберите горючие материалы из рабочей зоны. При шлифовании металлов возникает сноп искр.
- Не применяйте изношенные, надорванные или сильно замусленные шлифовальные круги. Поврежденные шлифовальные круги могут разорваться, быть отброшены, и нанести кому-либо травмы.
- **Осторожно, опасность пожара!** Предотвращайте перегрев шлифуемого материала и шлифовальной машины. Перед перерывом в работе всегда очищать пылесборник. Шлифовальная пыль может воспламениться в сборном мешке, микрофилт্রে, бумажном мешке (в фильтрующем мешке или в фильтре пылесоса) при неблагоприятных условиях, например, при возникновении снопа искр при шлифовании металлов. Особая опасность возникает при перемешивании горячей, после

продолжительной работы, пыли от шлифования с остатками лака, полиуретана или других химических веществ.

- Держите электроинструмент за изолированные ручки, так как шлифовальный круг может повредить собственный шнур питания. Повреждение проводки под напряжением может поставить под напряжение металлические части электроинструмента и привести к поражению электротоком.
- При работе электроинструмент всегда надежно держать обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.
- Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.
- Крепление заготовки. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- Держите Ваше рабочее место в чистоте.
- Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться.
- Выждать полную остановку электроинструмента и только после этого выпустить его из рук. Рабочий инструмент может заесть и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы. Поврежденный шнур повышает риск поражения электротоком.
- Избегайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия на корпусе инструмента. Попадание металлических предметов или легко воспламеняющихся веществ в вентиляционные отверстия на корпусе инструмента может вызвать замыкание или поломку двигателя.
- Появляющаяся при работах пыль вредна для здоровья. Используйте пылеотсасывающее устройство и надевайте респиратор, и защитные очки!
- Запрещается обрабатывать материалы, содержащие асбест.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОРБИТАЛЬНОЙ ШЛИФМАШИНЫ

Установка шлифовального круга.

Внимание! Перед установкой или снятием абразивного круга, убедитесь в том, что инструмент выключен и отключен от сети.

Внимание! Перед установкой новых абразивных кругов необходимо очистить шлифовальную подошву от пыли и грязи.

Конструкция данной машины предусматривает быструю замену шлифовальных кругов.

- Шлифовальный круг устанавливается на подошве, которая имеет липучку. Поэтому используйте только шлифовальные круги на специальной основе, предназначенной для такого типа крепления. Используйте только круги диаметром 125 мм. Осторожно выравнивайте кромку абразивного круга с кромкой подошвы.
- Для удаления пыли через шлифовальную подошву расположение отверстий в подошве должно совпадать с расположением отверстий на шлифовальном круге.

Удаление пыли.

Удаление пыли предотвращает сильное загрязнение воздуха пылью. Мешок для сбора пыли устанавливается на соединительный патрубок для отвода пыли.

Внимание! Необходимо регулярно очищать мешок-пылесборник!

При удалении пыли будьте крайне осторожны, т.к. некоторые материалы в пылевидной форме могут быть взрывоопасными. Смеси из пыли и масла или воды со временем могут сами воспламениться.

Замена шлифовальной подошвы.

Не допускайте чрезмерного загрязнения машины шлифовальной пылью. Периодически снимайте и прочищайте шлифовальную подошву. Для этого отвинтите 4 крепежных винта на подошве машины; снимите шлифовальную подошву, прочистите ее, при необходимости, замените; установите подошву на место; завинтите крепежные винты.

Включение и выключение инструмента.

Внимание! Перед подключением инструмента к электросети убедитесь, что характеристики тока в сети электропитания соответствуют техническим требованиям инструмента.

Каждый раз перед включением инструмента проверяйте его на наличие повреждений. Убедитесь, что выключатель исправен и кабель питания не поврежден. При обнаружении каких-либо неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Избегайте непреднамеренного включения, для этого перед подсоединением машины к сети питания нажмите и отпустите курок выключателя.

- Подключите инструмент к электросети
- Для включения машины нажмите курок выключателя.
- Для выключения инструмента отпустите курок выключателя.
- Для продолжительной работы инструментом нажмите курок выключателя до упора, удерживая его в таком положении, нажмите кнопку фиксации выключателя. Теперь курок выключателя можно отпустить.
- Для выключения инструмента повторно нажмите и отпустите курок выключателя.

Внимание! Всегда отсоединяйте кабель питания машины от электросети, когда длительное время не работаете данным инструментом, перед заменой шлифовальных листов, а также, перед тем как выполнять чистку, наладку или ремонт инструмента.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Внимание! Не прикасайтесь к движущимся частям инструмента до их полной остановки.

- Нельзя включать машину перед установкой ее на заготовке или снимать ее с заготовки до того, как машина полностью остановится. Это может привести к порче абразивного круга и самой машины.
- Никогда не работайте машиной без шлифовального круга. Можно серьезно повредить подошву.
- Подошву машины опускайте на поверхность заготовки мягко. Шлифуйте заготовку круговыми или эллиптическими движениями. После окончания шлифования, выключите машину и дождитесь полной остановки машины, прежде чем снять ее с заготовки.
- Никогда не кладите включенный инструмент на пол или другую поверхность. Во время работы надёжно держите инструмент двумя руками.
- Производительность шлифовальных работ существенно зависит от выбираемого абразивного материала. Правильно выбирайте шлифовальные круги.

- Нельзя чрезмерно сильно прижимать шлифовальную машину к обрабатываемой поверхности, так как это не повышает производительность шлифования, а приводит к быстрому износу инструмента и шлифовальных кругов
- Равномерно прижимайте шлифовальный лист к обрабатываемой поверхности, этим повышается срок службы шлифовальных кругов.
- Высокая производительность шлифования и длительный срок службы прибора обеспечиваются только в том случае, если будут использованы качественные круги. Запрещается выполнять работу изношенными шлифовальными кругами.
- Опасайтесь заклинивания устройства, особенно в тех случаях, когда может потребоваться срочная остановка машины, например, при шлифовании в ограниченных, замкнутых областях. Вращающийся круг может быть "закушен", что может привести к потере контроля над машиной.

Подбор шлифовальных кругов.

В зависимости от обрабатываемого материала для достижения желаемой производительности шлифования следует использовать различные шлифовальные круги.

Рекомендуется начинать шлифование крупнозернистым кругом для удаления неровностей и шероховатостей, затем среднезернистым кругом удаляются царапины и, наконец, финишная полировка осуществляется мелкозернистым кругом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во избежание перегрева электромотора регулярно прочищайте вентиляционные отверстия моторного отсека. Необходимо регулярно чистить корпус инструмента с использованием мягкой ткани. Во избежание повреждений пластмассовых деталей не допускается применение для чистки корпуса растворителей: бензина, спирта, аммиачных растворов, разбавителей красок и т.п.

НЕИСПРАВНОСТИ

В случае неисправности инструмента по причине износа деталей обращайтесь в торговую точку, продавшую вам данный инструмент или сервис-центр.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Перевозить электроинструмент необходимо с осторожностью и с соблюдением мер, исключающих возможность его повреждения. Перевозите инструмент в крытых автомобилях в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Не подвергайте инструмент воздействию атмосферных осадков.

Храните электроинструмент в сухом проветриваемом помещении недоступном для детей и животных. Держите вдали от источника повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока эксплуатации инструмент и упаковка подлежат утилизации согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности. В течение гарантийного срока, составляющего 12 месяцев с даты покупки изделия, покупатель имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием заводских дефектов.

Данный инструмент должен использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации только для бытовых целей не более 20 часов в месяц.

В случае нарушения правил хранения, транспортировки и эксплуатации инструмента, изложенных в настоящей инструкции, гарантия будет недействительна. Подробно условия гарантии изложены в прилагаемом гарантийном талоне. Срок службы составляет 3 года.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

Товар соответствует требованиям ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

Товар соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Товар соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Дата производства:

Изготовитель: ЧЖУЗИ КИНГЧОЙС ЭЛЕКТРИКЭЛ ЭНД МЕХЭНИКЛ КО., ЛТД

ZHUJI KINGCHOICE ELECTRICAL & MECHANICAL CO., LTD

Адрес: Дация Цирэн Виллэдж, Дация Виллэдж, Сиву Таун, Чжузи, Чжэцзян, Китай

Daqiao Ziran Village, Daqiao Village, Ciwu Town, Zhuji, Zhejiang, China

Сделано в Китае.

Импортёр: ООО «Оптторг»

108814, г. Москва, п. Сосенское, пос. Коммунарка, ул. Липовый парк, д. 4, корп. 3, этаж 1, пом. IX

5YAA1